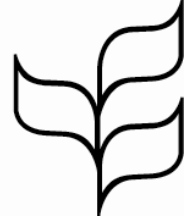




Distr.: General
5 April 2024

Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-29 مايو/أيار 2024

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت*

آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض

طريقة عمل المنتدى المفتوح العضوية من أجل الاستعراض القطري الطوعي

مذكرة من الأمانة

أولاً- الأهداف والاعتبارات

1- تتمثل أهداف المنتدى المفتوح العضوية من أجل الاستعراض القطري الطوعي تحت إشراف الهيئة الفرعية للتنفيذ فيما يلي:

(أ) استعراض التقدم الذي أحرزته الأطراف في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي كمساهمة في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

(ب) تعزيز التنفيذ الوطني من خلال التعلم بين الأقران وتبادل الخبرات، بما في ذلك تسهيل تحديد الإجراءات والحلول الاستراتيجية للتغلب على التحديات التي تواجه التنفيذ الوطني؛

(ج) إتاحة فرصة لإجراء مناقشة مفتوحة بشأن الإجراءات التي اتخذتها الأطراف وفعالية تلك الإجراءات من حيث النتائج والآثار؛

(د) تحديد أفضل الممارسات والتحديات والمجالات التي تمس فيها الحاجة إلى تعزيز المعلومات/المعرفة والخبرة والقدرات والموارد المالية والتقنيات أو غيرها من وسائل التنفيذ؛

(هـ) المساهمة في الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، الذي سيجريه مؤتمر الأطراف في اجتماعيه السابع عشر والتاسع عشر؛

(و) تقديم معلومات عن الثغرات في وسائل التنفيذ التي يمكن أن يُسترشد بها في تنفيذ المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، ولا سيما بشأن حشد الموارد (المقرر 7/15) وبناء القدرات وتنميتها والتعاون التقني والعلمي (المقرر 8/15).

2- وستوجه دعوة إلى جميع الأطراف للمشاركة في المنتدى، من منطلق أنه سيكون منتدى تيسيريا وغير عقابي ولا يشكل عبئا مفرطا ويهدف إلى مساعدة الأطراف في تحقيق أهداف استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية

للتنوع البيولوجي. ولكي يساهم المنتدى بأقصى قدر من الفعالية في الآلية المعززة للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض، ينبغي أن تراعي مواضيع المناقشة في المنتدى ومرحلته التحضيرية توقيت العناصر المحددة للآلية. وفي المقرر 6/15، تم تحديد التسلسل التالي: تقديم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، من قبل الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف؛ والتحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، في الاجتماع السادس عشر وفي كل اجتماع لاحق لمؤتمر الأطراف؛ وإعداد التقريرين الوطنيين السابع والثامن بحلول فبراير/شباط 2026 ويونيه/حزيران 2029، على التوالي؛ والاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار في الاجتماعين السابع عشر والتاسع عشر لمؤتمر الأطراف. وينبغي للمنتدى أن يعزز الحوار المفتوح والدعم المتبادل بين الأطراف بشأن التحديات والإنجازات والفرص الخاصة بالمرحلة الحالية من التنفيذ وتوقيت عناصر آلية الاستعراض المذكورة أعلاه.

ثانياً -

طريقة عمل المنتدى المفتوح العضوية للاستعراض القطري الطوعي

- 3- سيُعد المنتدى مرة كل سنتين خلال اجتماع للهيئة الفرعية للتنفيذ. وستشرف على المنتدى اللجنة الاستشارية للاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي¹ تحت إشراف القيادة العامة لرئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- 4- وستسبق المنتدى مرحلة تحضيرية تتكون من إعداد داخلي فيما يتعلق بتجميع الخبرات والدروس المستفادة والتحديات وأي معلومات أخرى ذات صلة سيتم تبادلها، تليها حوارات إقليمية لتبادل الخبرات والدروس المستفادة، بما في ذلك التحديات والنجاحات. وستهدف الحوارات الإقليمية إلى تحديد التحديات والفرص المشتركة التي ستكون بمثابة مدخلات للمنتدى.
- 5- وسيُعد المنتدى في اجتماع للهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار بند جدول أعمالها المتعلق باستعراض التنفيذ وسيبضم حلقات نقاش لعرض النتائج المنبثقة عن الحوارات الإقليمية. وستتناول الهيئة الفرعية الاستنتاجات المستخلصة من المناقشات في توصياتها إلى مؤتمر الأطراف، حسب الاقتضاء.
- 6- وفي كل فترة من فترات السنتين، سيركز المنتدى وعمليته التحضيرية على عنصر أو أكثر من عناصر النهج المعزز المتعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض. ويلخص الجدول أدناه التوقيت المناسب، على النحو المحدد في المقرر 6/15.

توقيت عناصر التخطيط والرصد وإعداد التقارير والاستعراض

تتقيد وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتحديد الأهداف الوطنية، بما يتماشى مع الإطار، بحلول الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف.	2023-2024: قبل انعقاد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف
التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، في الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف.	

¹ ترد اختصاصات اللجنة الاستشارية في المرفق الثالث لمشروع المقرر الوارد في القسم الثالث من الوثيقة CBD/SBI/4/4.

<p>تقديم التقارير الوطنية، بما في ذلك المؤشرات الواردة في إطار الرصد، بحلول 28 فبراير/شباط 2026.</p> <p>الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار في الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف.</p> <p>التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، في الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف.</p>	<p>2025-2026: قبل انعقاد الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف</p>
<p>معالجة النتائج ذات الصلة المنبثقة عن الاستعراض العالمي فيما يتعلق بالتنفيذ الوطني.</p> <p>التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، في الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف.</p>	<p>2027-2028: قبل انعقاد الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف</p>
<p>إعداد التقارير الوطنية، بما في ذلك المؤشرات الواردة في إطار الرصد، بحلول 30 يونيو/حزيران 2029.</p> <p>الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار، في الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف.</p> <p>التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، في الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف.</p> <p>الآثار المترتبة على الخطة الاستراتيجية لما بعد عام 2030.</p>	<p>2029-2030: قبل انعقاد الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف</p>

7- وسيتمثل العنصر الأول في المرحلة التحضيرية في إعداد البلدان لمشاركتها في الحوارات الإقليمية أو دون الإقليمية، وفقا لطريقة عمل المنتدى والتوجيهات المقدمة من اللجنة الاستشارية. وسيضمن ذلك إجراء مشاورات داخلية داخل البلدان بغرض تحديد التحديات والدروس المستفادة، والتي يمكن تقاسمها أثناء الحوار، وإعداد عرض تقديمي في هذا الصدد. وينبغي للبلدان أن تستخدم استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، أو تقاريرها الوطنية أو تقاريرها الأخرى ذات الصلة، مثل الاستعراضات الوطنية لتنفيذ استراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات أو الخطط ذات الصلة، كأساس لمداخلتها.

8- ويمكن للبلدان التي خضعت لاستعراض النظراء الطوعي أو غيرها من الاستعراضات، مثل التقييم الوطني للتنفيذ، واستعراض الأداء البيئي لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، أو الاستعراض الذي يجريه مكتب التدقيق الوطني لديها أو أي استعراض آخر من هذا القبيل، استخدام المعلومات المجمعة في إطار هذه العمليات كأساس لمداخلتها في المرحلة التحضيرية.

9- وسيتمثل المرحلة التحضيرية الوطنية سلسلة من الحوارات الإقليمية ودون الإقليمية التيسيرية يقدم فيها كل بلد عرضاً عن مختلف جوانب التقدم والنتائج والتعلم المرتبط بإعداد وتنفيذ ورصد و/أو استعراض استراتيجياته

الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط عمله. وستوجه الدعوة إلى الأطراف لتقديم أمثلة وتجارب ملموسة استناداً إلى جهودها الأخيرة أو الجارية. وستتضمن الحوارات، التي سيتم تنظيمها لتسهيل الحوار المتعمق بين الأطراف، مناقشة بشأن النجاحات والتحديات من أجل توضيح العوامل المساهمة، ومقاييس النجاح، والدروس المستفادة في سياق النجاحات بأكبر قدر ممكن من الدقة والإجراءات أو الحلول أو الدعم الاستراتيجي المحتمل الذي قد يكون مفيداً في سياق التحديات. وسيتيح هذا فرصة لإجراء مناقشات متعمقة حول فعالية التدابير المنفذة على المستوى الوطني لتحقيق أهداف وغايات الإطار ولعرض و/أو إعداد طلبات ومقترحات جيدة التفصيل لبناء القدرات والتعاون التقني أو العلمي و/أو أشكال الدعم الأخرى، حسب الاقتضاء. وستوجه دعوة إلى ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمجموعات النسائية والشبابية للمشاركة في هذه الحوارات. وستعقد الحوارات إما عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي خلال فترة ما بين الدورات وستتيح لجميع الأطراف فرصة المشاركة في حوار إقليمي أو دون إقليمي واحد على الأقل. وسيتم تجميع الخبرات والدروس المستفادة من كل منطقة وتلخيصها بهدف إثراء عمل المنتدى.

10- ويجوز للطرف الذي يرغب في المشاركة في استعراض أكثر شمولاً وأكثر تعمقاً أن يستخدم طريقة استعراض النظراء الطوعي لاستراتيجيته وخطة عمله الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك تنقيحها وتنفيذها، على النحو المعترف به في المقررين 29/14 و 6/15 لمؤتمر الأطراف، رهناً بتوافر الموارد.

11- وسيعقد المنتدى في جلسة عامة أثناء اجتماع الهيئة الفرعية للتنفيذ. وستنظمه الأمانة بتوجيه من اللجنة الاستشارية للاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز في تنفيذ الإطار وتحت إشراف القيادة العامة لرئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ.

12- وخلال عقد المنتدى، سيقدم فريق مكون من ممثلين عن كل منطقة/منطقة فرعية موجزاً للمناقشات التي جرت أثناء الحوار في منطقتهم/منطقتهم الفرعية وأي طلبات مشتركة لدعم التنفيذ الذي تم الاتفاق عليها أثناء الحوار. وستوجه دعوة إلى ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمجموعات الشبابية والنسائية لتقديم عرض يوجز مشاركتهم في جميع الحوارات الإقليمية/دون الإقليمية. وسيتم سلسة العروض طرح أسئلة وإجراء مناقشات ستتاح فيها الفرصة لجميع الأطراف والمراقبين للمشاركة. وسيقوم المشرفون بعد ذلك بتلخيص المناقشة والاستنتاجات من أجل دعم الهيئة الفرعية في إعداد عناصر التوصية لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في إطار بند جدول أعماله المتعلق باستعراض التنفيذ.

13- وستتاح العملية للمشاركة الكاملة والفعالة وإشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وجميع أصحاب المصلحة، بما يتماشى مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.

14- وستظل طريقة العمل هذه قيد الاستعراض من جانب مؤتمر الأطراف وسيتم تعديلها حسب الضرورة، بهدف زيادة فعاليتها إلى أقصى حد في تحقيق أهدافها مع فرض أقل قدر ممكن من الأعباء على الأطراف. وسيُرهن عملها بتوافر الموارد.